



RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI

EN Wireless switch unit
SK Spínacie bezdrôtové prvky



iNELS
RF Control

02-58/2016 Rev.9

Characteristics / Charakteristika

- **RFSA-61M/MI:** the switching unit with 1 output channel is used for controlling appliances, sockets or lights.
 - The one-module design of the unit into a switchboard enables connection of a switched load up to 16 A (4.000 W).
 - The switching unit may be controlled by up to 25 channels (1 channel represents 1 button on the controller).
- **RFSA-66M/MI:** the switching unit with 6 output channels is used for independent control of up to 6 appliances, sockets or lights. It is possible to assign any function to each output relay.
 - The three-module design of the unit into a switchboard enables connection of a switched load 6 x 8A (6 x 2000 W).
 - It is just right for creating scenes, where with one push of the controller, you can switch on or off all 6 channels simultaneously.
 - Each of the channels may be controlled by up to 25 channels (1 channel represents one button on the controller).
- They can be combined with detectors, controllers, iNELS RF Control or system components.
- The integrated switching contact enables connection, where the controlled appliance may be switched on or off by command.
- Function: button, impulse relay and time function of delayed start or return with time setting range of 2s-60 min.
- The programming button on the unit is also used for manual control of the output.
- For components with an antenna connector, the package includes an internal AN-I antenna; if the component is placed in a sheet metal cabinet, you can use an external AN-E antenna to improve the signal.
- Memory status can be pre-set in the event of a power failure.
- For components labelled as iNELS RF Control² (RFIO²), it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control² (RFIO²).
- The **RFSA-61M/MI** and **RFSA-66M/MI** components are not intended for installation in closed all-metal switchboards, conversely, they are designed for plastic sub-switchboards.

- **RFSA-61M/MI:** spínací prvek s 1 výstupním kanálem slouží k ovládání spotřebičů, zásuvek nebo světel.
 - 1 modulové provedení prvku s montáží do rozvaděče umožňuje připojení spínané zátěže do 16A (4000W).
 - Spínací prvek může být ovládán až 25 kanály (1 kanál představuje jedno tlačítko na ovladači).
- **RFSA-66M/MI:** spínací prvek se 6 výstupními kanály slouží pro nezávislé ovládání až 6 spotřebičů, zásuvek nebo světel.
 - 3 modulové provedení prvku s montáží do rozvaděče umožňuje připojení spínané zátěže 6 x 8A (6 x 2000W).
 - Je vhodný pro vytváření scén, kdy jedním stiskem ovladače můžete sepnout / vypnout všech 6 kanálů současně.
 - Každý z kanálů může být ovládán až 25 kanály (1 kanál představuje jedno tlačítko na ovladači).
- Lze je kombinovat s Detektory, Ovladači nebo Systémovými prvky iNELS RF Control.
- Integrovaný prepínací kontakt umožňuje zapojení, kdy ovládaný spotřebič může být povelom sepnut / rozepnut.
- Funkce: tlačítko, impulsní relé a časové funkce zpožděného rozběhu nebo návratu s časovým nastavením 2s-60 min.
- Programovací tlačítko na prvku slouží také jako manuální ovládání výstupu.
- U prvků s anténním konektorem je součástí balení interní anténa AN-I, v případě umístění prvku do plechového rozvaděče, pro zlepšení signálu můžete použít externí anténu AN-E.
- Možnost nastavení stavu paměti při výpadku proudu.
- U prvků označených jako iNELS RF Control² (RFIO²) je možné nastavit funkci opakováče (repeater) prostřednictvím servisního zařízení RFAF/USB.
- Dosah až 200 m (na volném prostranství), v případě nedostatečného signálu mezi ovladačem a prvkem použijte opakováč signálu RFRP-20 nebo prvky s protokolem RFIO², které tuto funkci podporují.
- Komunikační frekvence s obousměrným protokolem iNELS RF Control² (RFIO²).
- prvky **RFSA-61M/MI** a **RFSA-66M/MI** nejsou předurčeny pro montáž do uzavřených kovových rozvaděčů, naopak jsou vhodné do podružných plastových rozvaděčů

Assembly / Montáž

mounting into switchboard / montáž do rozvádzača

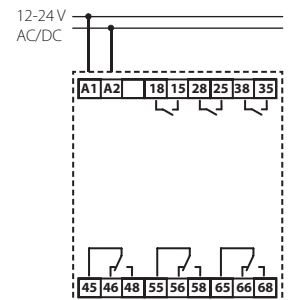
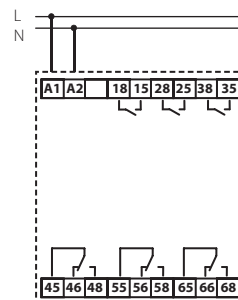


Connection / Zapojenie

RFSA-61M/MI/230V
RFSA-61M/MI/24V

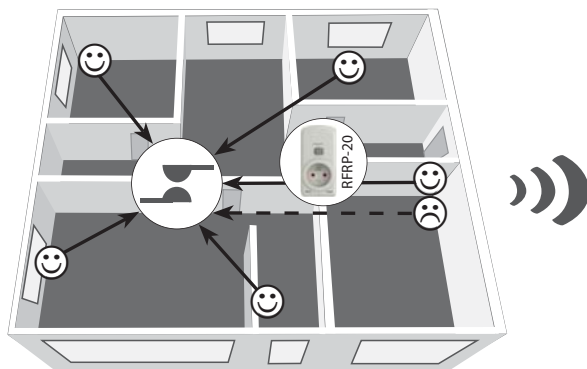
RFSA-66M/MI/230V

RFSA-66M/MI/24V



Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Priestup rádiových signálov rôznymi stavebnými materiálmi



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
tehlové steny	drevené konštrukcie so sádkart. doskami	vystužený betón	kovové prepážky	bežné sklo

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Podrobnejšie informácie nájdete v "Instalačnom manuálu iNELS RF Control":
<https://www.elkoep.cz/katalogy>



RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI

- EN Wireless switch unit
- SK Spínacie bezdrôtové prvky

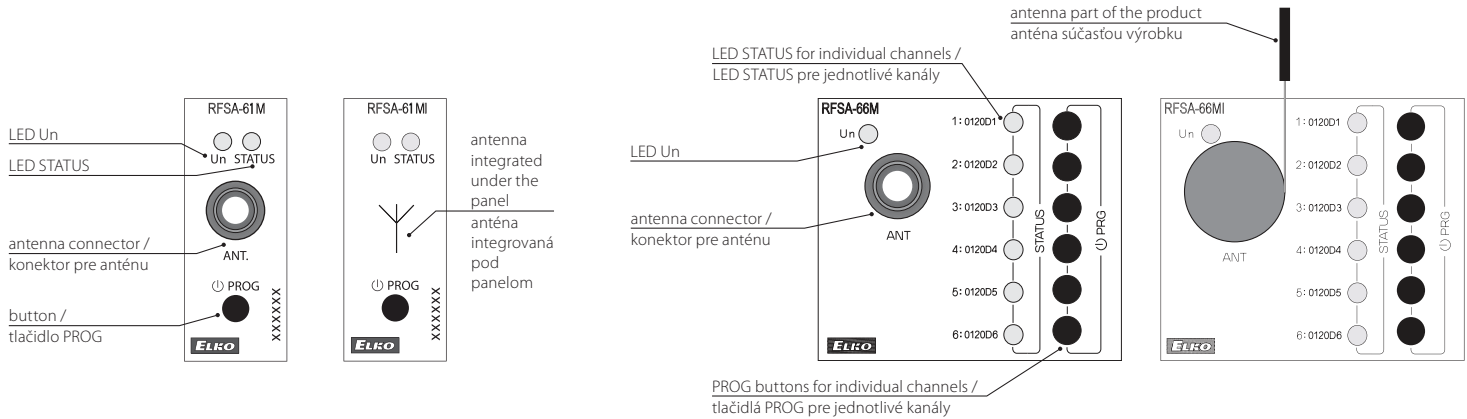


iNELS

RF Control

02-58/2016 Rev.9

Indication, manual control / Indikácia, manuálne ovládanie



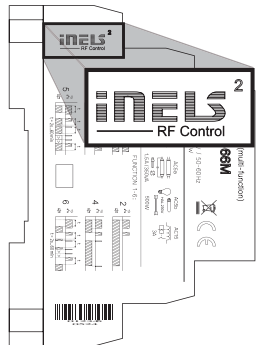
- LED Un - green - power supply indication.
- LED STATUS - red - status indication of individual channels.
Indicators of memory function:
On - LED blinks x 3.
Off - The LED lights up once for a long time.
- Manual control is performed by pressing the PROG button for less than 1s.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.

- LED Un - zelená - indikácia napájacieho napätia.
- LED STATUS - červená - indikácia stavu jednotlivých kanálov.
Indikácia pamäťovej funkcie:
zapnutá - LED 3x preblikne.
vypnutá - LED 1x dlho zasvieti.
- Manuálne ovládanie sa prevádza stlačením tlačidla PROG < 1s.
- Programovanie sa prevádza stlačením tlačidla PROG > 1s.

In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

V programovacom a mazacom režime pri každom stlačení tlačidla ovládača súčasne dlho zasvieti LED na prvku - indikuje tým príjem povelu.

Compatibility / Kompatibilita



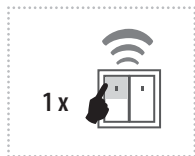
The device can be combined with all system components, controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control². The detector can be assigned an iNELS RF Control² (RFIO²) communication protocol.

Prvok možno kombinovať so všetkými systémovými prvkami, ovládačmi a prvkami systému iNELS RF Control a iNELS RF Control². K prvku možno priradiť i detektory označených komunikačným protokolom iNELS RF Control² (RFIO²).

Functions and programming with RF transmitters / Funkcie a programovanie RF ovládačmi

Function button / Funkcia tlačidlo

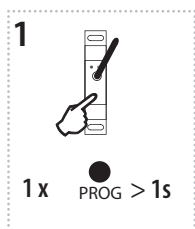
Description of button / Popis funkcie tlačidlo



The output contact will be closed by pressing the button and opened by releasing the button.
For the correct execution of individual commands (press = closing / releasing the button = opening), the time delay between these commands must be a min of . 1s (press - delay 1s - release).

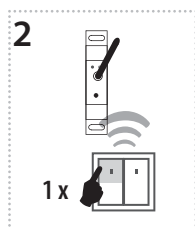
Výstupný kontakt stlačením tlačidla zopne, uvoľnením tlačidla rozopne.
Pre správne vykonanie jednotlivých povelov (stlačenie = zopnutie / uvoľnenie tlačidla = rozopnutie) musí byť časové oneskorenie medzi týmito povelmi min. 1s (stlačenie - oneskorenie 1s - uvoľnenie).

Programming / Programovanie



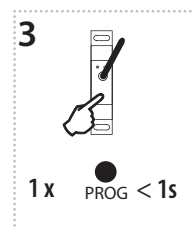
Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) for 1 second will activate receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením programovacieho tlačidla na RF prvku RFSA-61M (66M/MI) na dobu 1s sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned function Button.

Stlačenie Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači priradí funkciu tlačidlo.



Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFSA-61M/MI (66M/MI) na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zasvieti podľa nastavenej pamäťovej funkcie.



RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI

EN Wireless switch unit
SK Spínacie bezdrôtové prvky



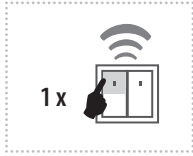
INEL

RF Control

02-58/2016 Rev.9

Function switch on / Funkcia zopnúť

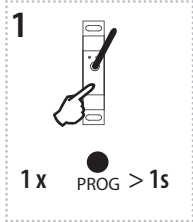
Description of switch on / Popis funkcie zopnúť



The output contact will be closed by pressing the button.

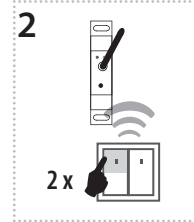
Výstupný kontakt stlačením tlačidla zopne.

Programming / Programovanie



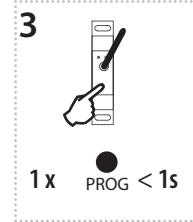
Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) for 1 second will activate receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením programovacieho tlačidla na RF prvku RFSA-61M/MI (66M/MI) na dobu 1s sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch on (must be a lapse of 1s between individual presses).

Dve stlačenia Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači priradia funkciu zopnúť (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).

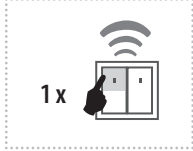


Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFSA-61M/MI (66M/MI) na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zasvieti podľa nastavenej pamätevej funkcie.

Function switch off / Funkcia vypnúť

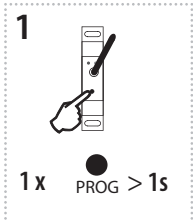
Description of switch off / Popis funkcie vypnúť



The output contact will be opened by pressing the button.

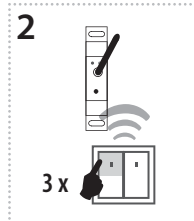
Výstupný kontakt stlačením tlačidla rozopne.

Programming / Programovanie



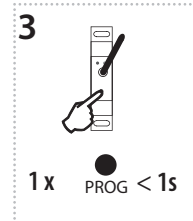
Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) for 1 second will activate receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením programovacieho tlačidla na RF prvku RFSA-61M/MI (66M/MI) na dobu 1s sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch off (must be a lapse of 1s between individual presses).

Tri stlačenia Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači priradia funkciu vypnúť (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).

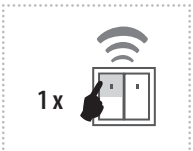


Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFSA-61M/MI (66M/MI) na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zasvieti podľa nastavenej pamätevej funkcie.

Function impulse relay / Funkcia impulzné relé

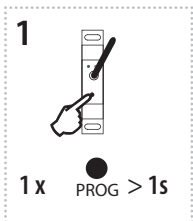
Description of impulse relay / Popis funkcie impulzné relé



The output contact will be switched to the opposite position by each press of the button. If the contact was closed, it will be opened and vice versa.

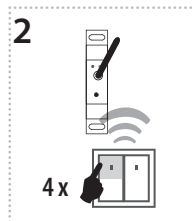
Výstupný kontakt sa každým stlačením tlačidla prepne na opačný stav. Ak bol zopnutý - rozopne, pokiaľ bol rozopnutý - zopne.

Programming / Programovanie



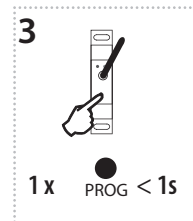
Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) for 1 second will activate receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením programovacieho tlačidla na RF prvku RFSA-61M/MI (66M/MI) na dobu 1s sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function impulse relay (must be a lapse of 1s between individual presses).

Štyri stlačenia Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači priradia funkciu impulzné relé (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).



Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFSA-61M/MI (66M/MI) na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zasvieti podľa nastavenej pamätevej funkcie.



RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI

EN Wireless switch unit

SK Spínacie bezdrôtové prvky



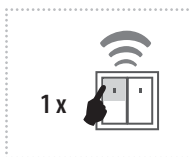
INEL

RF Control

02-58/2016 Rev.9

Function delayed off / Funkcia oneskorený návrat

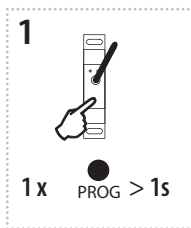
Description of delayed off / Popis funkcie oneskorený návrat



The output contact will be closed by pressing the button and opened after the set time interval has elapsed.

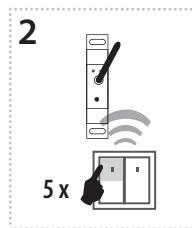
Výstupný kontakt stlačením tlačidla zopne / rozopne po uplynutí nastaveného časového intervalu.

Programming / Programovanie



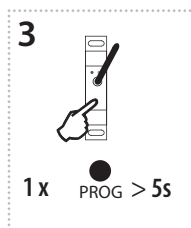
Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) for 1 second will activate receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením programovacieho tlačidla na dobu 1 sekundy na prvku RFSA-61M/MI (66M/MI) sa RF prvok uvedie do programovacieho režimu. LED preblikáva v sekundových intervaloch.



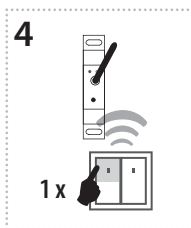
Assignment of the delayed off function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Požadované priradenie funkcie oneskorený návrat sa vykoná 5-tími stlačeniami zvoleného tlačidla na RF ovládači (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).



Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.

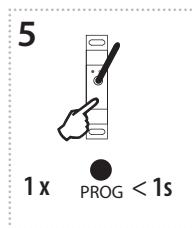
Stlačenie programovacieho tlačidla dlhšie ako 5 sekúnd uvedie prvok do časovacieho režimu. LED 2x preblikne v sekundových intervaloch. Po uvoľnení tlačidla sa začne načítavať čas oneskoreného návratu.



After the desired time has elapsed (range of 2s...60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed return function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Po odčítaní požadovaného času (v rozmedzí 2s...60min) sa časovací režim ukončí stlačením tlačidla na RF ovládači, ku ktorému je priradená funkcia oneskorený návrat. Tým sa nastavený časový interval uloží do pamäte prvku.

t = 2s ... 60min.

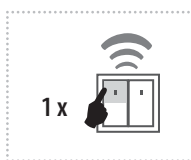


Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Programovanie ukončí stlačenie programovacieho tlačidla na RF prvku RFSA-61M/MI (66M/MI), kratšie ako 1 sekunda. LED zasvieti podľa nastavenej pamätevej funkcie.

Function delayed on / Funkcia oneskorený rozbeh

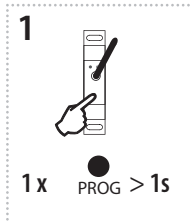
Description of delayed on / Popis funkcie oneskorený rozbeh



The output contact will be opened by pressing the button and closed after the set time interval has elapsed.

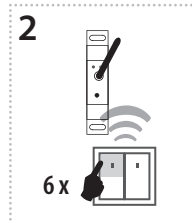
Výstupný kontakt stlačením tlačidla rozopne / zopne po uplynutí nastaveného časového intervalu.

Programming / Programovanie



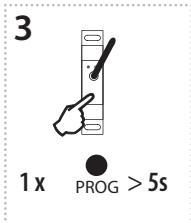
Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) for 1 second will activate receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením programovacieho tlačidla na dobu 1 sekundy na prvku RFSA-61M/MI (66M/MI) sa RF prvok uvedie do programovacieho režimu. LED preblikáva v sekundových intervaloch.



Assignment of the delayed on function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Požadované priradenie funkcie oneskorený rozbeh sa vykoná 6-tími stlačeniami zvoleného tlačidla na RF ovládači (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).



Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.

Stlačenie programovacieho tlačidla dlhšie ako 5 sekúnd uvedie prvok do časovacieho režimu. LED 2x preblikne v sekundových intervaloch. Po uvoľnení tlačidla sa začne načítavať čas funkcie oneskoreného rozbehu.



RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI

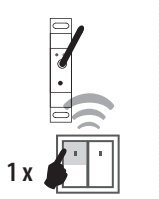
EN Wireless switch unit
SK Spínacie bezdrôtové prvky



INEL
RF Control

02-58/2016 Rev.9

4

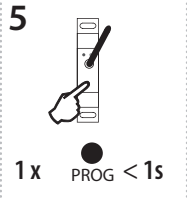


1 x
t = 2s ... 60min.

After the desired time has elapsed (range of 2s...60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed return function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Po odčísovaní požadovaného času (v rozmedzí 2s...60min) sa časovací režim ukončí stlačením tlačidla na RF ovládači, ku ktorému je priradená funkcia oneskorený rozbeh. Tým sa nastavený časový interval uloží do pamäte prvku.

5

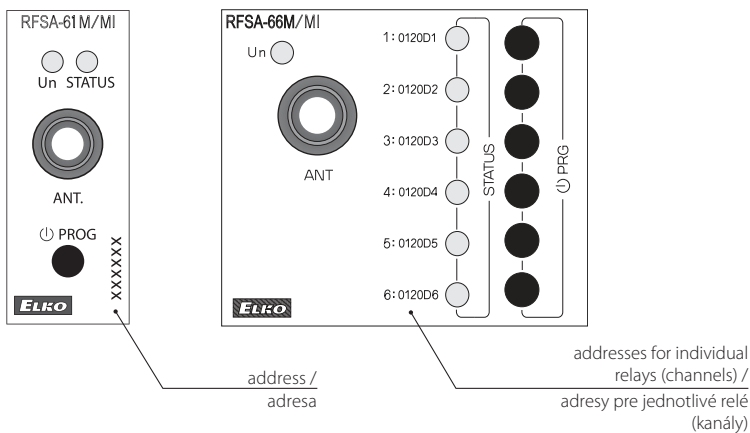


1 x
PROG < 1s

Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Programovanie ukončí stlačenie programovacieho tlačidla na prvku RFSA-61M/MI (66M/MI), kratšie ako 1 sekunda. LED zasvieti podľa nastavenej pamäťovej funkcie.

Programming with RF control units / Programovanie RF systémovými prvkami



RFSA-61M/MI: the address listed on the front side of the actuator is used for programming and controlling an RF actuator by control units.

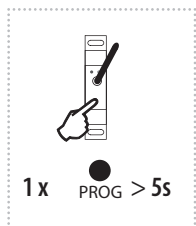
RFSA-66M/MI: addresses listed on the front side of the actuator are used for programming and controlling the actuator and individual RF channels by control units.

RFSA-61M/MI: pre programovanie a ovládanie prvku RF systémovými prvkami slúži adresa, uvedená na prednej strane prvku.

RFSA-66M/MI: pre programovanie a ovládanie prvku a jednotlivých kanálov RF systémovými prvkami slúžia adresy, uvedené na prednej strane prvku.

Delete actuator / Mazanie prvku

Deleting one position of the transmitter / Mazanie jednej pozície ovládača



1 x
PROG > 5s

By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval.

Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory.

To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode. The memory status is not indicated.

Deletion does not affect the pre-set memory function.

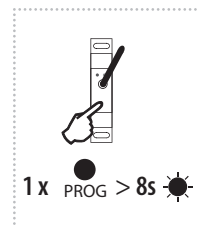
Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFSA-61M/MI na dobu 5-tich sekúnd sa aktivuje mazanie jedného ovládača (u RFSA-66M/MI len na zvolenom kanáli). LED 4x preblikne v sekundovom intervale.

Stlačenie tlačidla na ovládači ho z pamäte prvku vymaže.

Ak chcete potvrdiť vymazanie, LED dióda bude dlho blikať a prvok sa vráti do prevádzkového režimu. Stav pamäte nie je označený.

Mazanie nemá vplyv na nastavenú pamäťovú funkciu.

Deleting the entire memory / Vymazanie celej pamäte



1 x
PROG > 8s

By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval.

The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode.

Deletion does not affect the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFSA-61M/MI na dobu 8 sekúnd sa vymaže celá pamäť prvku (u RFSA-66M/MI len na zvolenom kanáli). LED 4x preblikne v sekundovom intervale. Prvok prejde do programovacieho režimu, LED bliká v 0.5s intervaloch (max. 4 min.).

Návrat do prevádzkového režimu vykonáte stlačením Prog tlačidla na dobu kratšiu ako 1s. LED zasvieti podľa nastavenej pamäťovej funkcie a prvok sa vráti do prevádzkového režimu.

Mazanie nemá vplyv na nastavenú pamäťovú funkciu.



RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI

EN Wireless switch unit

SK Spínacie bezdrôtové prvky

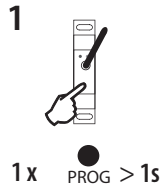


iNELS

RF Control

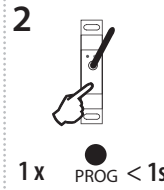
02-58/2016 Rev.9

Selecting the memory function / Voľba pamäťovej funkcie



Press of programming button on receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) for 1 second will activate receiver RFSA-61M/MI (66M/MI) into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením programovacieho tlačidla na dobu 1 sekundy na prvku RFSA-61M/MI (66M/MI) sa RF prvok uvedie do programovacieho režimu. LED preblikáva v sekundových intervaloch.



Pressing the programming button on the RFSA-61M/MI (66M/MI) receiver for less than 1 second will finish the programming mode, this will reverse the memory function. The LED lights up according to the current pre-set memory function. The set memory function is saved. Every other change is made in the same way.

Programovanie ukončí stlačenie programovacieho tlačidla na RF prvku RFSA-61M/MI (66M/MI), kratšie ako 1 sekunda, tým dôjde ku zmene pamäťovej funkcie na opačnú. LED zasvieti podľa aktuálne nastavenej pamäťovej funkcie. Nastavená pamäťová funkcia sa uloží. Každá ďalšia zmena nastavenia sa vykoná rovnakým spôsobom.

Memory function on:

- For functions 1-4, these are used to store the last state of the relay output before the supply voltage drops, the change of state of the output to the memory is recorded 15 seconds after the change.
- For functions 5-6, the target state of the relay is immediately entered into the memory after the delay, after re-connecting the power, the relay is set to the target state.

Memory function off:

When the power supply is reconnected, the relay remains off.

Zapnutá pamäťová funkcia:

- U funkcií 1-4 slúži na uloženie posledného stavu výstupu relé pred výpadkom napájacieho napätia, zmena stavu výstupu sa do pamäti zapíše po 15s od zmeny.
- U funkcií 5-6 sa okamžite zapíše do pamäti cieľový stav relé po odčakaní oneskorenia, po opätovnom pripojení napájania sa relé nastaví do cieľového stavu.

Vypnutá pamäťová funkcia:

Po opätovnom pripojení napájania relé zostane vypnuté.

Technical parameters / Technické parametre

		RFSA-61M/MI/230V	RFSA-61M/MI/24V	RFSA-66M/MI/230V	RFSA-66M/MI/24V
Supply voltage:	Napájacie napätie:	110-230VAC/50-60Hz	12-24V AC/DC SELV	110-230VAC/50-60Hz	12-24V AC/DC SELV
Apparent input:	Príkon zdánlivý:	2.7 VA / cos φ = 0.6	-	min. 2VA / max. 5VA	-
Dissipated power:	Príkon stratový:	1.62 W	0.8 W	min.0.5W/max.2.5W	max. 1.8 W
Supply voltage tolerance:	Tolerancia napájacieho napätia:	+10% / -25 %			
<u>Output</u>	<u>Výstup</u>				
Number of contacts:	Počet kontaktov:	1x switching / prepínací (AgSnO ₂)		3x switching / prepínací (AgSnO ₂); 3x switching / spínací (AgSnO ₂)	
Rated current:	Menovitý prúd:	16 A / AC1		8 A / AC1	
Switching power:	Spínaný výkon:	4000 VA / AC1, 384 W / DC		2000 VA / AC1	
Peak current:	Špičkový prúd:	30 A / <3 s		10 A / <3 s	
Switching voltage:	Spínané napätie:	250 V AC1 / 24V DC		250 V AC1	
Min. DC switching power:	Min. spínaný výkon DC:	500 mW		500 mW	
Mechanical service life:	Mechanická životnosť:	3x10 ⁷		1x10 ⁷	
Electrical service life (AC1):	Elektrická životnosť (AC1):	0.7x10 ⁵		1x10 ⁵	
<u>Control</u>	<u>Ovládanie</u>	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz			
RF, by command from transmitter:	RF povelom z ovládača:	button / tlačidlom PROG (ON/OFF)			
Manual control:	Manuálne ovládanie:	up to / až 200 m			
Range in free space:	Dosah na voľnom priestranstve:	SMA connector / konektor *			
Output for RF antenna:	Výstup pre anténu RF:				
<u>Other data</u>	<u>Ďalšie údaje</u>	-15 °C ... + 50 °C			
Operating temperature:	Pracovná teplota:	any / ľubovoľná			
Operating position:	Pracovná poloha:	DIN rail / DIN lišta EN 60715			
Mounting:	Upevnenie:	IP20 from the front panel / z čelného panelu			
Protection:	Krytie:	III.			
Overvoltage category:	Kategória prepätia:	2			
Contamination degree:	Stupeň znečistenia:	max. 1x2.5, max. 2x1.5 / with a hollow / s dutinkou max. 1x2.5			
Connecting conductor cross-section (mm ²):	Prierez pripojovacích vodičov (mm ²):				
Dimensions:	Rozmer:	90 x 17.6 x 64 mm		90 x 52 x 65 mm	
Weight:	Hmotnosť:	74 g		264 g	
Related standards:	Súvisiace normy:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 smernice RTTE, NVČ.426/2000Sb (smernice 1999/ES)			

* Max Tightening Torque for antenna connector is 0.56 Nm.

* Max. uťahovací moment konektora antény: 0.56 Nm.

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Upozornenie:

Pri inštalácii systému iNELS RF Control musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť medzi jednotlivými prvkami 1 cm. Medzi jednotlivými povelmi musí byť rozostup minimálne 1s.



RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI

EN Wireless switch unit

SK Spínacie bezdrôtové prvky



INEL

RF Control

02-58/2016 Rev.9

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

ELKO EP declares that the RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI type of equipment complies with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is available at:
www.elkoep.com/wireless-switch-unit-multi-function-1-output-rfsa-61m
www.elkoep.com/wireless-switch-unit--6-outputs-rfsa-66m

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

Varovanie

Návod na použitie je určený pre montáž a pre užívateľa zariadenia. Návod je vždy súčasťou balenia. Inštaláciu a pripojenie môžu vykonávať iba pracovníci s príslušnou odbornou kvalifikáciou, pri dodržaní všetkých platných predpisov, ktorí sa dokonale zoznámili s týmto návodom a funkciou prvku. Bezproblémová funkcia prvku je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel tento prvok neinštalujte a reklamujte ho u predajcu. S prvkom či jeho časťami sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom. Pred začatím inštalácie sa uistite, že všetky vodiče, pripojené diely či svorky sú bez napätia. Pri montáži a údržbe je nutné dodržiavať bezpečnostné predpisy, normy, smernice a odborné ustanovenia pre prácu s elektrickými zariadeniami. Nedotýkajte sa častí prvku, ktoré sú pod napätím - nebezpečenstvo ohrozenia života. Z dôvodu priepustnosti RF signálu dbajte na správne umiestnenie RF prvkov v budove, kde sa bude inštalácia prevádzkať. RF Control je určený iba pre montáž do vnútorných priestorov. Prvky nie sú určené pre inštaláciu do vonkajších a vlhkých priestorov, nesmú byť inštalované do kovových rozvádzačov a do plastových rozvádzačov s kovovými dverami - znemožní sa tak priepustnosť rádiových signálov. RF Control sa neodporúča pre ovládanie prístrojov zaisťujúcich životné funkcie alebo pre ovládanie rizikových zariadení ako sú napr. čerpadlá, el. ohrievače bez termostatu, výťahy, kladkostroje a pod. - rádiový prenos môže byť tienový prekážkou, rušený, batéria vysieláča môže byť vybitá a pod., a tým môže byť diaľkové ovládanie znemožnené.

Týmto ELKO EP, s.r.o. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia RFSA-61M/MI, RFSA-66M/MI je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie EU prehlásenia o zhode je k dispozícii na týchto internetových stránkach:
www.elkoep.sk/spinaci-bezdrotovyy-prvok-multifunkcny-rfsa-61m
www.elkoep.sk/spinaci-bezdrotovyy-prvok-rfsa-66m

ELKO EP SLOVAKIA, s.r.o., Fraňa Mojtu 18, 949 01 Nitra, Slovenská republika
Tel.: +421 37 6586 731, e-mail: elkoep@elkoep.sk, www.elkoep.sk